



# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès verbal - Minutes

---

### Tuesday September 7, 2010

At the regular meeting of the Council of the Municipality of Otter Lake, held on the above date at 7:00, at 15 Palmer Avenue (Municipal Office), and which were present His Worship the Mayor Mr. GRAHAM HAWLEY, Councillors NANCY DAGENAI, CLAUDIA DUBEAU, LÉON LANCE, JACQUES GAUTHIER, CLAUDE PICHÉ and VICTOR BISSON, all forming quorum under the chairmanship of the Mayor.

The Acting Director General / Secretary-Treasurer Mr. PIERRE VAILLANCOURT is also present.

---

#### 140-09-2010

The Mayor welcomes those present, after establishing a quorum the session opens

---

#### 141-09-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Léon Lance  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** the agenda be adopted by adding to the section "**VARIA**" the following topics.

1. Maire – Mayor M. Graham Hawley :
2. Siège/Seat #1 M. Victor Bisson:
3. Siège/Seat #2 Mme Nancy Dagenais: F.S.T.D. – Dépôt Gilmour
4. Siège/Seat #3 M. Léon Lance : Politique de la famille (Mise à jour) – Family policy (Update)
5. Siège/Seat #4 Mme Claudia Dubeau:
6. Siège/Seat #5 M. Claude Piché: Request from Otter Lake Fire Department to buy used automobile at a cost of \$100 (fire brigade practice).
7. Siège/Seat #6 M. Jacques Gauthier: Request to M.R.N. – Parking lot on crown land.
8. D.G Pierre Vaillancourt: Request for a flag Pole at the Recreational Center  
Request for Web site – Information concerning the fire bands.  
Agreement on the protection against fire and providing for the mutual provision of services.

Carried

---

#### 142-09-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Léon Lance  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY**  
**Procès verbal - Minutes**

---

**THAT** the Minutes of the regular council meeting of August 3<sup>rd</sup>, 2010 be accepted as written.

Carried

---

**143-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Nancy Dagenais  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** the Minutes of the extra ordinary meeting of council August 18, 2010 be accepted as written.

Carried

---

The financial statement for the year 2009, presented by the firm Piché Ethier Lacroix CA inc.

---

**144-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**That** the Municipal council accepts the financial reports as presented by the firm Piché Ethier Lacroix CA Inc.

Carried

---

**145-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Claudia Dubeau  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**That** the Municipal council retain the services of the Firm Piché Ethier Lacroix CA Inc. as auditor for the financial year 2010 and 2011.

Carried

---

**146-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Léon Lance  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**That** the Municipal council retains the services of Kari Reasbeck, for training and correction of errors to the simply accounting system at the rate of \$ 25.00 per hour and as needed at the discretion of the Director General.

Carried

---



# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès verbal - Minutes

---

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED.

**THAT** COUNCIL VOIDS RESOLUTION CARRYING THE NUMBER 115-07-2010.

### **115-07-2010**

**WHEREAS** Canada Post is investing 2.5 billion dollars in the construction new facilities and purchase new vehicles, new equipment and other in order to modernize the public postal service;

**WHEREAS** Canada Post is expected that modernization will make him save millions of dollars a year, thanks largely to gains in productivity pave the way for the elimination of thousands of jobs in communities across country;

**WHEREAS** Canada Post also cuts in services by closing offices positions, eliminating home delivery in rural areas, reducing the number of mailboxes and public applying other measures;

**WHEREAS**, the gains from the postal modernization could be used to maintain and improve public postal services and the jobs associated with them;

**BE IT RESOLVED THAT** The Municipality of Otter Lake agrees to sign the declaration requiring Canada Post:

- 1) share the benefits of modernization with the population, who owns Canada Post;
- 2) focus on achieving more CSR as part of its transformation project post.

Postponed

---

### **147-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Jacque Gauthier  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**That** the Municipal council appoints Mr. Maurice Richard acting Municipal Road Foreman with pay retroactive to July 7, 2010

Carried

---

### **148-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Claude Piché  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** the Council will get the floor waxed (at least once for this year) at the Otter Lake Recreational Center and the Otter Lake fire department office, by accepting the lowest estimate.

Carried

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès verbal - Minutes

---

### **149-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Claude Piché  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**That** the Municipal Council supports the request of Mr. George Lafleur has for the use of the Otter Lake Recreation Centre once a week on Wednesday's from 6:00 p.m. to 9:00 p.m. for classes of jujitsu, at a charge of \$ 25.00 per month.

Carried

---

### **150-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Claudia Dubeau  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**That** the Municipal Council has no objection and supports the request of Julie C. Graveline to sell ammunicions for fire arms at the Dépanneur Le Coin Picanoc.

Carried

---

### **151-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** Council accepts the estimate number 2688095 at a cost of \$ 1 466.25 for the installation of an inside oil tank.

Carried

---

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** Council pays half the cost of calling card (with supplied receipt) for the employee's cell phone.

Postponed

---

### **152-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** Council buys a surveillance camera at the reception site.

Carried

---

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès verbal - Minutes

---

**THAT** Council mandates Mr. Graham Hawley to sign the agreement between The M.R.C. Pontiac and the Municipality of Otter Lake in agreement to the Municipal Road maintenance Polish Hill dated August 19, 2010.

Postponed

---

### **153-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Nancy Dagenais  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** Council does not renew the agreement with the Municipality of Thorne for the snowplowing of Milliken Road East on the territory of the Municipality of Thorne.

Carried

---

### **Divers / Varia**

### **154-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** Council authorizes Councillor Nancy Dagenais to handle the Heritage file, since the Municipality is the first to appoint a heritage building, such as Depot Gilmour, and there are funds available for it.

Carried

---

### **155-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Nancy Dagenais  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** Council authorizes the purchase of a used vehicle from George St-Pierre at a cost of \$ 100.00 (payable to George St-Pierre) for use during a fire practice, and that the vehicle will be pick up after practice and towed elsewhere outside the territory of the Municipality.

Carried

---

### **156-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** Council authorizes a registered letter to be sent to offenders to clean up their property by mentioning a time frame.

Carried

---

### **157-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Nancy Dagenais

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès verbal - Minutes

---

AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** Council hires for closing of Municipal dump, Morin Sable & Gravier Enr. the leveling with a grade of 2 % to 5% with material already on site at the cost of 2,280.00 \$ tax not included.

Carried

Request for a flag Pole at the Recreational Center  
**(Decision : a estimate)**

Request for Web site – Information concerning the fire bands.

**(Decision : Councillor Léon Lance will look into it.)**

Agreement on the protection against fire and providing for the mutual provision of services.**(Décision – (Decision : Fire Chief to come back with recommendations)**

---

### **Information aux membres du Conseil / Information for Council Members**

Mayors Report

Building Inspector (Total permit sold) 15 permits (\$550)

Municipal Road Foreman

Fire Chief (911)

Association Chalet Clark Lake Cottage Association – Environmental Committee Report

31 août 2010 – Rapport M.R.C. Pontiac – M.R.C. Pontiac Report – Cost for road Polish Hill (TPI)

---

### **Correspondence**

17 août 2010 – Reply letter for land for a parking lot

19 août 2010 – Court of Quebec, Small Claims Division - Judgment

25 août 2010 – MAMROT, Compensation tenant lieu de taxes municipales pour immeubles des réseaux de l'éducation, de la santé et des services sociaux.

Valentin Intermediate Resource Centre

---

### **158-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Nancy Dagenais  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**That** the accounts be paid

Carried

---

### **CERTIFICATES OF FUNDS AVAILABLE FOR ACCOUNTS:**

I, Pierre Vaillancourt, Acting Director General / Secretary-Treasurer, hereby certify that there are funds available for the purposes for which expenditures to total \$ 97,835.66 have been proposed.

Signed in Otter Lake, Quebec

This 7<sup>th</sup> day of September 2010.

PIERRE VAILLANCOURT, Acting D.G. / Secretary-Treasurer

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès verbal - Minutes

---

cheque	Name	Total
4697	Beauchamp Service	457.00
4698	Benson Auto Parts	83.87
4699	C-Fer Outaouais	2,053.80
4700	CMP Mayer Inc	1,518.34
4701	Dale's Rona Hardware	306.31
4703	Doug Zacharias Trucking Ltd	2,529.79
4704	EBSCO Canada Ltée	430.18
4705	EducExpert Inc	348.79
4707	Graveline Benjamin	252.82
4708	Hawley, Graham	94.50
4709	Kerry Reasbeck	1,300.00
4710	L & S Extincteurs Enrg	536.26
4711	Laboratoire MicroB	488.74
4712	Lavigne, Wilfrid	96.00
4713	Les Huilesa H.L.H. Ltee	393.99
4714	M.R.C. De Pontiac	66,468.00
4715	Medexo Inc. Médecine d'expertise Outaouais	237.50
4716	Ministre des Finance	65.47
4717	Mystical Creations	434.57
4718	Otter Lake Fire Department	1,210.71
4719	Pièces d'Auto Boisfort	75.78
4720	Pontiac Marine	387.24
4721	Pontiac Refrigeration	243.42
4722	Protyre	2,995.17
4723	R.G.P.L. avocats	2,346.27
4724	Resto Time 2 Eat	94.12
4726	Strongco Equipment	58.86
4727	Tom Orr Cartage Cosnt.	4,104.40
4728	Vaillancourt, Pierre	1,303.70
4729	Valley Heritage Radio	157.50
4730	W.O. Stinson & Son Ltd	2,848.91
4731	Xerox Canada Limited	432.16
4732	Zacharias, Herbert	3,481.49
		<u>97,835.66</u>

---

### Question Period 30 minutes

---

Departure of Councillor Claude Piché at 9:08 p.m. noted.

---

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY  
Procès verbal - Minutes

---

**159-09-2010**

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Jacque Gauthier  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** the meeting be adjourned at 9 :14 p.m.

Carried

\_\_\_\_\_  
GRAHAM HAWLEY, Mayor

\_\_\_\_\_  
PIERRE VAILLANCOURT, Acting Director General / Secretary-  
Treasurer